

## Español

### REGLAS DE PARTICIPACIÓN 2021

El Festival "Cachinus de Cine" está organizado por la Asociación Cultural De Cilleros (A.C.D.C.) y el Excmo. Ayuntamiento de Cilleros.

Se celebra en Cilleros (Sierra de Gata) a principios del mes de mayo.

**IMPORTANTE: Si debido a la PANDEMIA de la COVID-19 se ha de aplazar el FESTIVAL, la nueva fecha sería a mediados de octubre. En el caso hipotético de tener que aplazar de nuevo, optaríamos por un festival ONLINE al igual que hicimos en 2020**

#### **Edad necesaria para participar**

Se establecen diferentes categorías en función de la edad:

- **Categorías:**
  - Hasta 12 años (C1)
  - De 13 a 17 años (C2)
  - De 18 a 30 años (C3)
  - Amateur: Categoría General para todas las edades. Si participas en esta no puedes hacerlo en ninguna de las otras categorías

#### ***Importante:***

- *Para participar en las categorías C1, y C2 el corto ha de estar realizado mayoritariamente por personas de esas edades, pudiendo colaborar adultos en funciones de dirección o apoyo.*
- *En la categoría C3 el director o directora ha de tener una edad comprendida entre los 18 y los 30 años.*

#### **¿Cómo podéis inscribiros y cómo podéis enviar vuestros cortos?**

El plazo de recepción de cortometrajes se abre **el 18 de noviembre de 2020** y se **cerrará a las 0:00 horas del día 20 de enero de 2021 en una primera convocatoria ampliable hasta el 21 de febrero de 2021 a las 0:00 horas en la segunda.**

La aceptación de las bases se confirma de modo automático con el envío del vídeo.

#### **¿Qué requisitos obligatorios deben tener los cortos que mandéis?**

Deben tener una **duración máxima de 12 minutos** (excepcionalmente se aceptarán trabajos con una duración superior) Ser inéditos en este festival y originales.

**No se aceptarán vídeos con imágenes que sean violentas, denigrantes, vejatorias o insultantes**, o que, por cualquier motivo no inherente a la narración, puedan ser de mal

gusto. La organización del Certamen se reserva también el derecho a no incorporar al mismo aquellos cortometrajes que puedan atentar contra los derechos humanos.

**Cada autor puede presentar tantos cortometrajes como quiera.** Cada uno debe presentarse por separado.

Aquellas historias que no hayan sido rodadas en castellano (**todos los idiomas son aceptados**) deben llevar **obligatoriamente subtítulos** en inglés, aunque se valorará que tenga subtítulos en **Castellano** dado que la selección de cortometrajes la llevan a cabo niños de 8 a 16 años

Es fundamental (para contactar con los ganadores posteriormente) que en el formulario de inscripción al certamen **se rellenen todos los datos solicitados**. No se admite DVD, lápiz (pendrive) USB o cualquier otro soporte físico; solo una url con el enlace a la plataforma donde se haya alojado el vídeo a concurso (Youtube, Vimeo, DailyMotion, Wettransfer, Onedrive, Dropbox,...) para su descarga y su contraseña en caso de tenerla.

La organización **puede pedir al autor de este que demuestre que ha sido realizado y ubicado por él** en la web si existe alguna sospecha de plagio o copia de otros cortometrajes.

**El autor o autores son los únicos responsables de la película** y de todo lo que en ella se incluya, *la organización declina toda responsabilidad legal sobre su contenido*.

**Los cortometrajes son propiedad exclusiva de sus autores y CACHINUS DE CINE solo incluye los trabajos en su web o en el canal de Vimeo /Youtube para promocionar cada obra, sin obtener ningún tipo de beneficio a cambio ni adquirir los derechos sobre el mismo.**

### **Premios y categorías**

Todos los cortometrajes se expondrán en la web para que puedan ser conocidos y valorados por la comunidad de personas interesadas en los mismos (*no se expondrán los trabajos que así lo soliciten por motivos de derechos de autor o cualquier otro que nos comunique el autor*). Adicionalmente, los organizadores podrán publicitar (total o parcialmente) los cortos recibidos en cualquier medio de comunicación / red social que crean conveniente.

En ningún caso, dicha difusión se hará con fines comerciales.

La organización del certamen se reserva el derecho a mantenerlos en su página web el tiempo que considere oportuno.

Se establecen las siguientes **categorías principales**:

- Mejor corto hasta 12 años (C1) --> Elegido por el jurado infantil
- Mejor corto de 13 a 17 años (C2) --> elegido por el jurado juvenil
- Mejor corto de 18 a 30 años (C3) --> elegido por el jurado "principal"
- Mejor corto Amateur --> elegido por el jurado "principal"

**11 premios especiales** (al que puede optar todos los cortos seleccionados, pudiendo otorgarse más de un premio si así lo estima el jurado de Festival):

- Mejor Guion
- Mejor Intérprete\*
- Mejor Intérprete infantil\* (menos de 12 años)
- Mejor Dirección
- Mejor Documental
- Mejor corto de Animación
- Mejor corto musical (musical, videoclip, etc.)
- Valores Sociales
- Mejor Corto Extremeño
- Premio del Público
- Premio especial otorgado por A.C.D.C.

*Estos premios serán otorgados por el jurado "principal".*

*\* El premio a mejor intérprete aúna las categorías de mejor actor y mejor actriz pues entendemos que no deben existir diferencias de género en este premio.*

Un mismo trabajo **puede optar a más de un premio especial a la vez (exceptuando los cortos de la categoría Amateur)**. El jurado tendrá en cuenta, a la hora de otorgar los **premios especiales** la edad de los concursantes.

El Festival **CACHINUS DE CINE** publicitará el nombre y los trabajos ganadores a través de sus redes y de diferentes canales de la **Asociación Cultural De Cilleros (A.C.D.C.)** (Asociación organizadora del festival), para que las obras sean conocidas en diferentes ámbitos ligados al mundo literario y cinematográfico. Igualmente se otorga **certificación oficial y estatuilla conmemorativa (sujeto a disponibilidad económica)**.

A lo largo de este periodo se irán anunciando nuevas noticias relativas a la posible concesión de otros premios complementarios.

**Los participantes pueden optar a participar en la gala de entrega de premios como parte activa del evento, ya sea a título individual o colectivo realizando una petición a través del correo electrónico ([registros@cachinusdecine.es](mailto:registros@cachinusdecine.es)).**

En función del presupuesto del Festival, este podrá invitar a un máximo de **3 participantes por corto** (un adulto como mínimo) a las actividades que se realizarán durante el certamen, así como a la Gala final. La invitación incluiría la estancia durante un máximo de 3 noches (Jueves, Viernes y Sábado), si el presupuesto lo permite, en caso contrario, la organización hará todo lo posible para conseguir los mejores precios para los alojamientos. Si algún participante desea venir con más de 3 personas, el Festival se compromete a ayudarlo a buscar alojamiento en la zona.

Si las capacidades organizativas y el presupuesto del festival lo permiten, la organización intentare poner un transporte gratuito desde el aeropuerto de Barajas hasta la sede del festival en Cilleros (Sierra de Gata).

*En ningún caso la organización asumirá los gastos del vuelo.*

La organización recuerda que el espíritu del certamen, organizado por una entidad sin ánimo de lucro, es el de promover la creación audiovisual entre los jóvenes y aficionados a contar historias y **ofrecer a todos los chicos y chicas un espacio en el que mostrar y compartir sus inquietudes audiovisuales y creativas de forma gratuita.**

El jurado premiará la creatividad, originalidad y composición de los cortos, así como el guion desarrollado y los recursos técnicos. Si el jurado estima que no hay ningún candidato que merezca alguno de los premios estos pueden quedar desiertos.

### **Entrega de premios y gala final**

Los trabajos recibidos serán visualizados en las semanas siguientes al fin del plazo de recepción de los vídeos por parte del *comité de selección* (el cual se hará público en la web del festival una vez se conozca su composición).

El comité de selección propondrá **3 finalistas por cada categoría** (si en alguna categoría no hay un mínimo de calidad esta podría quedar desierta o con menos finalistas) e invitará a los cortos finalistas al festival.

### **Jurado**

**Los jurados** (*Principal, infantil y juvenil*), se dará a conocer a través de la web del festival, **elegirá entre los finalistas a los ganadores**, pudiendo quedar desierto algún premio si así lo creen oportuno al no tener la calidad mínima exigida por el jurado, del mismo modo, se puede entregar algún premio a más de un finalista si el jurado no es capaz de determinar qué trabajo es el mejor.

El fallo de los finalistas se hará público durante el mes previo al festival, celebrándose la entrega de premios **el 1 de mayo (Sábado) de 2021** en el Auditorio de Cilleros. durante la Gala final de entrega de premios en la que se conocerán los ganadores finales de cada categoría.

**Nota: debido a la PANDEMIA de la COVID-19 estas fechas pueden sufrir variaciones. Si en Mayo no se puede realizar el festival se aplazará a Octubre, y si en esas fechas seguimos sin poder llevarlo a cabo, se hará de forma ONLINE.**

Desvelaremos el nombre de los presentadores de esta nueva edición según se vaya acercando la fecha.

Si la fecha de entrega sufre variaciones se anunciará con la suficiente anterioridad.

Envía tu corto desde este enlace

**[Enviar](#)**

**English**

## **ENGLISH**

### **RULES FOR PARTICIPATION 2021**

The "Cachinus de Cine" Festival is organized by the Cultural Association of Cilleros (A.C.D.C.) and the Town Hall of Cilleros.

It is celebrated in Cilleros (Sierra de Gata) at the beginning of May.

#### **Age needed to participate:**

Different categories are established according to age:

- **Categories:**
- Up to 12 years (C1)
- From 13 to 17 years (C2)
- From 18 to 30 years (C3)
- Amateur: General Category for all ages. If you participate in this category, you may not do so in any of the others.

#### **Important:**

In order to participate in categories C1, and C2, the short film must be made mainly by people of these age groups, and adults may collaborate in management or support functions.

In category C3, the director must be between the ages of 18 and 30.

#### **How can you register and how can you send your short films?**

The deadline for receiving short films opens on **november 18, 2020 and will close at 0:00h on february 21, 2021**

The acceptance of the rules is confirmed automatically with the sending of the video.

#### **What are the mandatory requirements for the short films that you send?**

They must have a maximum duration of 12 minutes (exceptionally, longer works will be accepted) They must be unpublished in this festival and be originals.

Videos will not be accepted with images that are violent, denigrating, vexatious or insulting, or that, for any reason not inherent in the narration, may be in bad taste. The organization of the Competition also reserves the right not to include in it short films that may violate human rights.

Each author can submit as many short films as desired. Each one must be presented separately.

Those stories that have not been shot in Spanish (all languages are accepted) must necessarily have subtitles in English, although they will be assessed if they have subtitles in Spanish.

It is essential (in order to contact the winners later) that all the requested information is entered on the registration form of the contest. DVD, pen (USB flash drive) or any other hardware will not be accepted; only the URL with a link to the platform where the contest video has been hosted (Youtube, Vimeo, DailyMotion, Wetransfer, Onedrive, Dropbox, ...) for downloading and your password if you have one.

The organization may ask the author of the same to prove that it has been made and located by him on the web if there is any suspicion of plagiarism or copy of other short films.

The author or authors are solely responsible for the film and everything that is included in it; the organization declines all legal responsibility for its content.

**The short films are the exclusive property of their authors and CACHINUS DE CINE only includes the works on its website or on the Vimeo / Youtube channel to promote each work, without obtaining any type of benefit in return or acquiring the rights over it.**

### **Awards and categories**

All the short films will be exhibited on the web so that they can be known and valued by the community of people interested in them. Additionally, the organizers will be able to publicize (totally or partially) the shorts received in any media / social network that they deem convenient. In no case, will this diffusion be used for commercial purposes.

The organization of the contest reserves the right to keep the films on its website for as long as it considers appropriate.

The following **main categories** are established:

- Best short up to 12 years (C1) -> Chosen by the children's jury
- Best short film from 13 to 17 years old (C2) -> chosen by the youth jury
- Best short film from 18 to 30 years old (C3) -> chosen by the "main" jury
- Best Amateur short -> chosen by the "main" jury

**Special prizes** (which can be awarded to any of the selected shorts, being able to award more than one prize if the Festival jury considers it necessary):

- Best script
- Best Acting\*
- Best Children's Acting \* (under 12 years old)
- Best Director
- Best Documentary
- Best Animation short
- Best musical short film (musical, video clip, etc.)
- Social values

- Best Short from Extremadura
- Audience Award
- These prizes will be awarded by the "main" jury.

\*The award for the best performer brings together the categories of best actor and best actress as we understand that there should be no gender differences in this award.

The same work may be eligible for more than one special prize at a time (except for shorts in the Amateur category). The jury will take into account, when granting the special prizes, the age of the contestants.

The Festival CACHINUS DE CINE will publicize the name and the winning works through its networks and via different channels of the Cultural Association of Cilleros (ACDC) (Organizing Association of the festival), so that the works become known in different fields linked to the literary and cinema world. On the same lines, an official certification and commemorative statue will be awarded. Throughout this period, fresh news will be announced regarding the possible awarding of other complementary prizes.

Competitors can choose to participate in the awards ceremony as an active part of the event, either individually or collectively, by subjecting a request via email ([registros@cachinusdecine.es](mailto:registros@cachinusdecine.es)).

Depending on the budget of the Festival, a maximum of 3 participants (at least one adult) for each film may take part in the activities that will take place during the contest, as well as the final Gala. The invitation would include the stay for a maximum of 3 nights (Thursday, Friday and Saturday), if the budget allows; otherwise, the organization will do everything possible to get the best prices for accommodation. If any participant wishes to come with more than 3 people, the Festival is committed to assist you in finding accommodation in the area.

If the organizational capacities and the budget of the festival allow it, the organization will try to provide free transport from the airport of Barajas to the site of the festival in Cilleros (Sierra de Gata).

Under no circumstance will the organization assume the cost of the flight.

The organization insists that the spirit of the contest, organized by a non-profit entity, is to promote audiovisual creation among young people and enthusiasts, to tell stories and to offer all girls and boys a space in which to show and share their audiovisual and creative capabilities for free.

The jury will reward the creativity, originality and composition of the short films, as well as the developed script and technical resources. If the jury considers that there is no candidate worthy of any of the prizes these may be declared null and void.

### **Award ceremony and final Gala**

The works submitted will be visualized in the weeks following the end of the deadline for receiving the videos by the selection committee (which will be made public on the festival website once its composition is known).

The selection committee will propose 3 finalists for each category (if in any category there is no minimum quality this could be made void or with fewer finalists) and invite the finalist short films to take part in the festival.

## **Jury**

The juries (Principal, children and youth), will be announced through the website of the festival, and will choose the winners among the finalists. A prize may be declared void if considered the minimum quality required by the jury is not met. In the same way, a prize can be awarded to more than one finalist if the jury is not able to determine which work is the best.

The finalists' decision will be made public during the month prior to the festival, and the awards ceremony will be held on Saturday, May 2th., 2020, at the Cultural Center of Cilleros, during which the final winners of each category will be announced.

We will reveal the name of the presenters of this new edition as the date approaches.

Should the date suffer any variation, it will be announced sufficiently in advance.

Send your short film via this link:

**[Submit](#)**

- [bases festival castellano-english 2019](#)